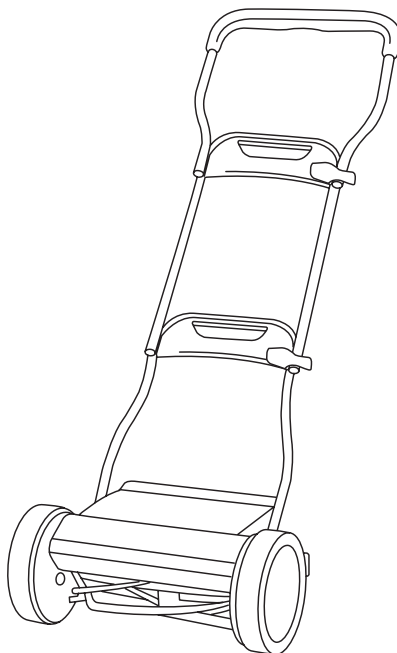




## Ręczna kosiarka bębnowa 300 C, 380 C

nr art. 4021, 4024



300 C Art. 4021  
380 C Art. 4024

### Instrukcja obsługi

## Ręczna kosiarka bębnowa 300 C, art. 4021, 380 C, art. 4024

Witamy w ogrodzie GARDENA.....



Proszę starannie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać podanych w niej wskazówek. W oparciu o niniejszą instrukcję obsługi należy zapoznać się z ręczną kosiarką bębnową, poprawnym sposobem jej użytkowania oraz wskazówkami na temat bezpieczeństwa.



**Dzieci i młodzież poniżej 16 roku życia oraz osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi nie mogą obsługiwać urządzenia i winny się trzymać od niego z daleka.**

### Proszę starannie przechowywać instrukcję obsługi!

Spis treści:

1. Zakres zastosowania ręcznej kosiarki bębnowej GARDENA
2. Wskazówki bezpieczeństwa
3. Montaż
4. Obsługa
5. Przerwa w eksploatacji
6. Konserwacja
7. Usuwanie zakłóceń
8. Dostępne wyposażenie dodatkowe
9. Dane techniczne
10. Serwis

## 1. Zakres zastosowania ręcznej kosiarki bębnowej GARDENA

### Prawidłowe zastosowanie:

Ręczna kosiarka bębnowa GARDENA przeznaczona jest do koszenia trawy na trawnikach w prywatnych ogrodach i w ogródkach działkowych.

Przestrzeganie zaleceń i postępowanie zgodne z załączoną instrukcją obsługi jest warunkiem prawidłowego użytkowania ręcznej kosiarki bębnowej GARDENA.



### Należy przestrzegać:

Ze względu na niebezpieczeństwo zranienia się nie należy wykorzystywać ręcznej kosiarki bębnowej GARDENA do przycinania roślin pnących i trawy porastającej dachy.

## 2. Wskazówki bezpieczeństwa

### **Sprawdzanie urządzenia przed każdym użyciem:**

Przed każdym użyciem należy dokonać wizualnego sprawdzenia urządzenia w celu stwierdzenia czy śruby, sworznie i części pracujące nie są zużyte lub uszkodzone. Części, które są zużyte lub uszkodzone należy wymienić.

Przed rozpoczęciem koszenia należy sprawdzić obszar pracy. Usunąć z obszaru pracy kamienie, kawałki drewna, druty i inne ciała obce. Przeszkody, które dostaną się do mechanizmu tnącego mogą zostać wyrzucone z powrotem z dużą siłą, co grozi poważnym zranieniem.

### **Zastosowanie / odpowiedzialność**

**Niebezpieczeństwo! Należy wziąć pod uwagę fakt, że obracające się walce tnące mogą doprowadzić do poważnego zranienia.**

**- Nigdy nie wolno zbliżać nóg i rąk do obracających się części.**

Nigdy nie należy używać kosiarki, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby (w szczególności dzieci) lub zwierzęta. Użytkownik kosiarki jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo w miejscu pracy urządzenia.

Należy zawsze zachować odpowiedni odstęp, wyznaczony przez uchwyt kosiarki, który zapewnia bezpieczeństwo pracy użytkownikowi.

Podczas koszenia na pagórkach i pochyłościach należy zachować zawsze szczególną ostrożność:

- Przyjmować pewną i bezpieczną pozycję, nosić buty z antypoślizgową podeszwą.  
Należy kosić zawsze w kierunku prostopadłym do pochyłości.

Proszę szczególnie uważać przy cofaniu się i podczas ciągnięcia kosiarki!  
Niebezpieczeństwo potknięcia się!

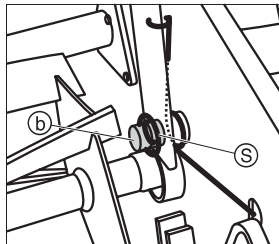
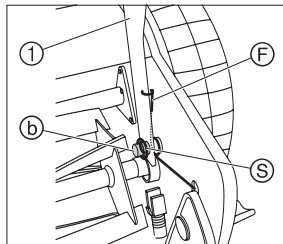
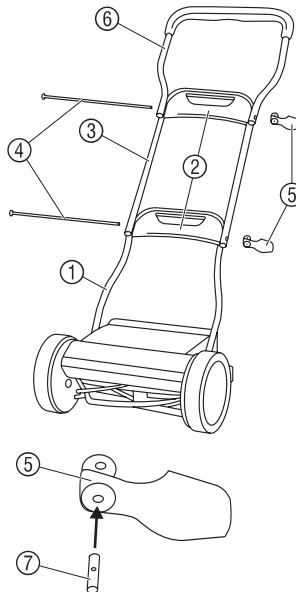
W przypadku, kiedy walec tnący lub kosiarka natrafi na jakąś przeszkodę należy koniecznie sprawdzić czy urządzenie nie jest uszkodzone.

- Należy kosić tylko przy dobrej widoczności.

W czasie przerwy w pracy nigdy nie wolno zostawiać kosiarki bez nadzoru.  
Należy wtedy umieścić urządzenie w bezpiecznym miejscu.

### 3. Montaż

1. Dolną część uchwyty (1) lekko ścisnąć i naprowadzić ją otworami na boczne sworznie mocujące (b).
2. Sprężynę (F) pociągnąć do dołu (np. przy pomocy śrubokręta) i zaczepić o dolną część uchwyty (1).
3. Profilowaną podkładkę zabezpieczającą U (s) wsunąć w rowek bolca.
4. Wsunąć od dołu poprzeczkę (2) w dolną część uchwyty (1) i nasunąć środkową część uchwyty (3).
5. Nagwintowany pręt (4) wetknąć od lewej strony przez środkową część uchwyty (3), dolną jego część (1) i poprzeczkę (2).
6. Trzpień (7) wsunąć w otwór nakrętki zaciskowej (5).
7. Nakrętki zaciskowe (5) nakręcić na nagwintowany pręt (4) aż do zakleszczenia. Środkowa część uchwyty jest mocno zamontowana.
8. Nagwintowany pręt (4) wetknąć od lewej strony przez górną (6) i środkową (3) część uchwyty oraz poprzeczkę (2).
9. Nakrętkę zaciskową (5) nakręcić na gwint (4), do momentu, aż jej "zamknięcie" będzie wymagało użycia stosunkowo znacznej siły. Uchwyt jest zamontowany.



### 4. Obsługa

#### Prawidłowe koszenie:

Aby uzyskać i utrzymać efekt zadbanego trawnika zaleca się możliwie regularne koszenie raz w tygodniu. Im częstsze koszenie, tym trawa staje się bardziej gęsta.

Jeżeli ścięta trawa jest dłuższa (> 1 cm) musi zostać usunięta, ponieważ może ona doprowadzić do żółknięcia lub do sfilcowania trawnika.

Po dłuższej przerwie w koszeniu (przerwa urlopową) należy na początek ustawić kosiarkę na większą wysokość koszenia (42 mm) i kosić w jednym kierunku. Następnie kosimy prostopadle do kierunku pierwszego koszenia, ustawiając kosiarkę na pożądaną wysokość koszenia.

Maksymalna wysokość trawy umożliwiająca koszenie kosiarką bębnową to 12 cm.

Należy kosić możliwie suchą trawę. Koszenie mokrej trawy może powodować nierówne cięcie.

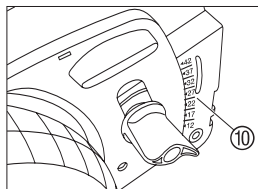
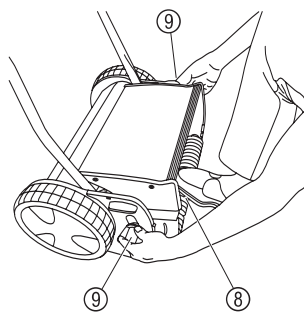
#### Ustawienie wysokości koszenia:

Wysokość koszenia może być ustawiona bezstopniowo od 12 do 42 mm.

1. Stańc z tyłu kosiarki opierając jedną stopę na rolkach (8).
2. Odkręcić śruby mocujące (9) i ustawić wybraną wysokość na podziałce (10).
3. Przykręcić śruby mocujące (9) z obu stron zawsze na tej samej wysokości.

Uwaga! Śruby mocujące (9) muszą być przykręcone z obydwu stron na tej samej wysokości.

Ustawienie mechanizmu tnącego kosiarki może być tylko na tyle niskie, aby nóż dolny nie miał kontaktu z podłożem w przypadku wystąpienia nierówności terenu.



## 5. Przerwa w eksploatacji

#### Przechowywanie:

- Przed dłuższą przerwą w eksploatacji należy wyczyścić kosiarkę (patrz 6. Konserwacja) i odstawić ją w suche miejsce.

W celu zaoszczędzenia miejsca należy odkręcić śruby zaciskowe i złożyć uchwyt.

## 6. Konserwacja

### Czyszczenie kosiarki:



**Niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała przez części tnące kosiarki!**  
- Podczas prac konserwacyjnych należy zawsze nosić rękawice ochronne.

Gromadzący się osad ze skoszonej trawy obniża w znacznym stopniu jakość cięcia i wyrzut trawy. Bezpośrednio po skończeniu koszenia należy usunąć zanieczyszczenia i resztki trawy.

1. Za pomocą szmatki i szczotki usunąć resztki trawy.
2. Naoliwić czerwoną część tnącą lekkim olejem (np. olejem w sprayu).

## 7. Usuwanie zakłóceń



**Niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała przez części tnące kosiarki!**  
- Podczas usuwania zakłóceń należy zawsze nosić rękawice ochronne.

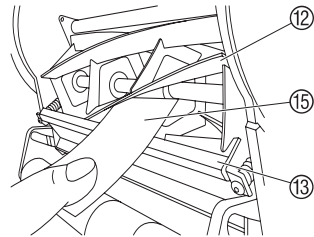
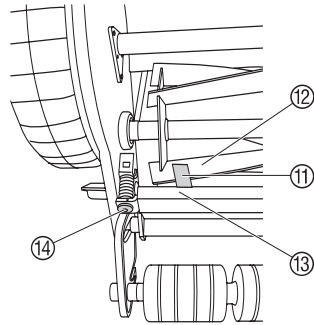
Zakłócenie	Możliwa przyczyna	Postępowanie
<b>Nietypowe odgłosy.</b>	Śruby / części poluzowały się.	Dokręcić mocno śruby.
	Ciało obce w części tnącej / w nożach.	Usunąć ciało obce.
	Noże są wyszczerbione.	Usunąć szczyrby za pomocą osetki.
	Noże ocierają się o siebie za mocno.	Ustawić mechanizm tnący.
<b>Nierówne cięcie.</b>	Nieprawidłowe ustawienie noży.	Ustawić odpowiednio mechanizm tnący.
	Tępe noże.	Wymienić lub naostrzyć noże.
	Zbyt wysoka trawa (np. po dłuższej nieobecności).	Przyciąć trawę przy pomocy innego urządzenia.

### Ustawienie mechanizmu tnącego:

Mechanizm tnący kosiarki ręcznej został fabrycznie ustawiony w optymalnym położeniu. Jeżeli po dłuższym użytkowaniu cięcie staje się nierówne należy skorygować ustawienie noża dolnego.

W tym celu należy:

1. Odcłączyć uchwyt i wyczyścić kosiarkę.
2. Sprawdzić czy walec tnący (12) i dolny nóż (13) nie są wyszczerbione, jeśli tak, szczyrby usunąć przy pomocy osełki.
3. Odkręcić śrubę ampulową (14) za pomocą klucza ampulowego (5 mm) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, do momentu, aż walec tnący (12) będzie się swobodnie obracał.
4. Wsunąć od lewej strony załączony szczelinomierz (metalowy pasek) (11) między nóż (12) walca tnącego i nóż dolny (13).
5. Lewą śrubę ampulową (14) dokręcać za pomocą klucza ampulowego (5 mm) do momentu, aż szczelinomierz (11) lekko się zaklinuje.
6. Obracać dalej walec tnący do momentu, aż ten sam nóż (12) wyregulowany po lewej stronie, swoją prawą stroną znajdzie się dokładnie nad nożem dolnym (13).
7. Prawą śrubę ampulową (14) dokręcić za pomocą klucza ampulowego (5 mm) do momentu, aż szczelinomierz lekko się zaklinuje.
8. Obrócić walec tnący (12). Jeśli podczas obracania słychać odgłosy uderzeń noży, należy lekko odkręcić śrubę ampulową (14) po odpowiedniej stronie. Jeśli podczas obracania walca tnącego nie słychać żadnego dźwięku, znaczy to, że noże obrotowe nie uderzają o nóż dolny i, że mechanizm tnący jest ustawiony prawidłowo.
9. **Próba cięcia:**  
Położyć pasek papieru (15) na nożu dolnym (13) w kierunku osi walca tnącego (12).
10. Ostrożnie obrócić walec tnący (12).  
Jeżeli nóż dolny (13) jest prawidłowo ustawiony, to papier zostanie przecięty tak równo jak nożycami.
11. Próbę cięcia powtórzyć z każdym nożem (12).



#### Postępowanie w przypadku całkowitego zużycia noży / naprawa:



**Uwaga! Ze względów bezpieczeństwa można używać tylko oryginalnych części zamiennych GARDENA.**

W przypadku, kiedy mechanizm tnący (przy prawidłowym użytkowaniu po latach pracy) stępi się, należy zwrócić się do serwisu firmy GARDENA. Naprawy i wymiana noży powinny być przeprowadzone tylko przez wykwalifikowanego fachowca (w serwisie GARDENA lub w autoryzowanym punkcie serwisowym).

Jesienią, po zakończeniu sezonu należy sprawdzić kosiarkę, aby z rozpoczęciem nowego sezonu była gotowa do użycia.

W przypadku wystąpienia innych zakłóceń prosimy o skontaktowanie się z serwisem firmy GARDENA.

## 8. Dostępne wyposażenie dodatkowe

**GARDENA kosz na ściętą trawę** | Oszczędza czas i pracę związaną z dodatkowym grabieniem ściętej trawy. | **Art. nr 4029**

## 9. Dane techniczne

	<b>300 C (art. 4021)</b>	<b>380 C (art. 4024)</b>
<b>Szerokość cięcia / wysokość cięcia</b>	30 cm / 12 - 42 mm	38 cm / 12 - 42 mm
<b>Ustawienie wysokości cięcia</b>	bezstopniowe	bezstopniowe
<b>Waga</b>	9,5 kg	10 kg

## 10. Serwis

Firma GARDENA udziela na zakupiony artykuł 2 lata gwarancji (od daty zakupu). W ramach gwarancji będą usuwane bezpłatnie wszelkie usterki pod warunkiem, że urządzenie jest eksploatowane zgodnie z przeznaczeniem i zgodnie z zasadami opisanymi w instrukcji obsługi.

Gwarancją niniejszą objęte są usterki produktu spowodowane wadami materiałowymi lub błędami produkcyjnymi.

Wszelkie usterki produktu ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte w jednym z Autoryzowanych Punktów Serwisowych w możliwie najkrótszym czasie, nie dłuższym jednak niż 14 dni roboczych od daty zgłoszenia reklamacji.

Gwarancją nie są objęte:

- a) naprawy urządzeń, w których uszkodzenia powstały na skutek:
  - niewłaściwej obsługi lub eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem,
  - działania siły wyższej (pożar, powódź, wyładowania atmosferyczne, itp.)
  - mechanicznego uszkodzenia produktu i wywołanych nim wad,
  - napraw dokonywanych przez osoby inne niż Autoryzowane Punkty Serwisowe,
- b) urządzenia, w których dokonano samowolnych zmian podzespołów z innych urządzeń oraz urządzenia, w których dokonano przeróbek.

**Części pracujące (np. walec tnący - komplet i nóż dolny) nie podlegają gwarancji.**

W przypadku reklamacji kartę gwarancyjną należy przesłać razem z urządzeniem

**Zwracamy Państwa uwagę na fakt, iż nie odpowiadamy za szkody wyrządzone przez nasze urządzenia, jeżeli powstały one na skutek nieodpowiedniej naprawy albo zastosowania podczas wymiany nieoryginalnych części GARDENA lub części nie polecanych przez nas oraz jeżeli naprawa nie została dokonana przez serwis GARDENA lub autoryzowanego fachowca. Podobne ustalenia obowiązują w przypadku części uzupełniających lub osprzętu.**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Niemcy, Ulm

GARDENA  
Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9d  
05-532 Baniocha